



Psalm 33:18-19

Mizmor Lamed-Gimmel, pesukim Yod-Chet-Yod-Tet

The Lord will deliver those who trust in Him...

| | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|
| לְחַסְדּוֹ | לְמַיְחֲלִים | אֶל־יִרְאָיו | יְהוָה | עֵין | הִנֵּה |
| lei'-chas'-doh' | lahm-ya-cha-leem' | el' - ye'-rei'-ahv' | Adonai | ein' | hee'-nei' |
| לְ - "to/for" חֶסֶד - n ms "love, mercy" וְ - 3ms sfx חַסְדֵּךָ - "be kind" | לְ - to/for the יַחַל - v "to wait, hope, expect, anticipate, await" מֵיחַל (מֵיחַל) - piel partic (מֵיחַל) mpl abs | אֶל - prep "[in]to, towards, on, upon" יִרְאָה - adj mpl. "ones who fear" יִירָא - 3ms cstr sfx "him" | יְהוָה - n abs "YHVH" LORD מֵיחַל - fr> הִנֵּה - "to be" | עֵין - ns cstr "eye, aware- ness" | הִנֵּה - interj "look! lo! behold!" |
| for his mercy / kindness | for the ones waiting | [is] upon those who revere Him | the eye of the LORD | look! behold! | |

| | | | | |
|--|---|--|--|---|
| בְּרָעַב | וּלְחַיֹּתָם | נַפְשָׁם | מִמּוֹת | לְהַצִּיל |
| bah'-rah'-ahv' | ool'-chai'-yoh'-tahm | naf'-shahm' | mee'-mah'-vet | lei'-ha'-tzeel' |
| בְּ - pfx "in the" רָעַב - n ms "famine, hunger" רָעַב - v hunger | וְ - pfx "and" לְ - pfx "to/for" חַיָּה - v "to live" piel inf cstr: חַיִּים חַיִּים - 3mpl sfx | נַפְשָׁם - n cs "soul, desire, passion" נַפְשָׁם v "to breathe" נַפְשָׁם - 3mpl sfx | מִן - prep "from" מוֹת - n ms "death" fr> מוֹת v to die | לְ - pfx "to/for" נָצַל - v "to snatch away, to rescue, to save; to deliver" hiphil inf cstr יִצְלֵם |
| in famine | and to keep them alive | their soul | to rescue / deliver from death | |

הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל־יִרְאָיו לְמַיְחֲלִים לְחַסְדּוֹ
לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיֹּתָם בְּרָעַב

"Behold the eye of the LORD is upon those who fear him,
for those who wait for his mercy, to deliver their soul
from death, and to keep them alive in famine." (Psalm 33:18-19)

ἰδοὺ οἱ ὀφθαλμοὶ κυρίου ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτὸν
τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ ῥύσασθαι ἐκ θανάτου
τὰς ψυχὰς αὐτῶν καὶ διαθρέψαι αὐτοὺς ἐν λιμῶ

Sefer Tehillim:

הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל־יִרְאָיו לְמַיְחֲלִים לְחַסְדּוֹ
לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיֹּתָם בְּרָעַב